



22112373



SPANISH B – STANDARD LEVEL – PAPER 1
ESPAGNOL B – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 1
ESPAÑOL B – NIVEL MEDIO – PRUEBA 1

Wednesday 18 May 2011 (morning)
Mercredi 18 mai 2011 (matin)
Miércoles 18 de mayo de 2011 (mañana)

1 h 30 m

TEXT BOOKLET – INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this booklet until instructed to do so.
- This booklet contains all of the texts required for Paper 1.
- Answer the questions in the Question and Answer Booklet provided.

LIVRET DE TEXTES – INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- N'ouvrez pas ce livret avant d'y être autorisé(e).
- Ce livret contient tous les textes nécessaires à l'Épreuve 1.
- Répondez à toutes les questions dans le livret de questions et réponses fourni.

CUADERNO DE TEXTOS – INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra este cuaderno hasta que se lo autoricen.
- Este cuaderno contiene todos los textos para la Prueba 1.
- Conteste todas las preguntas en el cuaderno de preguntas y respuestas.

TEXTO A

Imagen y texto eliminados por cuestiones de derechos de autor

TEXTO B

Mi visita al “Continente Blanco”

Entrevista a Juan Carlos Sanahuja, viajero explorador

1 El empresario Juan Carlos Sanahuja, uno de los audaces
viajeros que han atravesado el hemisferio, ha recorrido
durante diez días a bordo del rompehielos* Orlova, el
Continente Antártico, también llamado “Continente Blanco”.
5 Durmiendo a bordo de este buque turístico, ha visitado
tres de las 50 bases internacionales de este continente que
tiene la particularidad de no pertenecer a un país sino a
23 naciones.



2 P: ¿Qué fue lo más interesante que vio?

10 JCS: Hice un recorrido que transcurrió totalmente de día, durante el verano austral, cuando
el sol nunca se oculta. Me impresionó mucho ver por primera vez un iceberg. Medía
unos 200 metros de alto por unos 100 de largo. Otro recuerdo que tengo es la Base
Esperanza, la única con escuela y microcine. Es el lugar preferido por la mayoría de
15 familias de la Antártida y aunque el paisaje es un espectáculo, vivir allí provoca una
sensación de soledad y aislamiento total.

3 P: ¿Diría que es un viaje peligroso?

JCS: No hay que olvidar que éste no es un viaje tradicional. Las cuestiones climáticas
y meteorológicas –tormentas, frío polar, etc.– por poner un ejemplo, son
inconvenientes posibles que no se pueden prever.

20 4 P: ¿Es apto para todos los públicos?

JCS: No es recomendable para personas mayores ya que el frío penetra hasta los huesos.
Algunos paseos pueden ser peligrosos dependiendo de lo valiente que sea el viajero y
aunque no lo parezca, es agotador. Tampoco es un destino muy recomendable para
los jóvenes en busca de diversión.

25 5 P: ¿Alguna anécdota?

JCS: Al llegar a la Base Esperanza se me ocurrió acercarme a los pingüinos y me senté
en una roca, cuando de repente me encontré rodeado de pingüinos mordéndome
la chaqueta. Todo porque era amarilla. Después me comentaron que esa tonalidad
les atraía mucho. ¡De haberlo sabido!

30 6 P: ¿Un explorador, como usted se auto define, es algo más que un turista?

JCS: Bueno, más que un turista soy un viajero apasionado, “explorador”. Me atraen los
lugares lejanos, descubrir culturas y las costumbres de la gente... Siento pasión por
descubrir el planeta.

Karina Nikiszchuk, www.consumer.es, España (2007) (Texto adaptado)

* Rompehielos: buque que abre camino en mares helados

TEXTO C

LA ACADEMIA ANTE EL FENÓMENO SMS

5 ❶ El correo electrónico, los chats y, sobre todo, los mensajes cortos –SMS– castigan con dureza la ortografía desde hace años, hasta el punto de que son muchos los adolescentes que se expresan mejor combinando símbolos, letras y números, que usando las palabras de toda la vida. Concientes de que es mejor correr con los nuevos tiempos que frente a ellos, la Real Academia Española (RAE) podría recoger la nueva realidad ortográfica surgida de la telefonía móvil e Internet.



10 ❷ Según Víctor García de la Concha, director de la RAE, no se trata de crear un diccionario SMS alternativo, sino de atender la nueva realidad “de una lengua que es del pueblo y es callejera” y que ahora se crea sobre las pantallas de los teléfonos móviles y de los ordenadores. Es una oportunidad para que los trabajos de la institución se orienten a estos nuevos usos del idioma y que “sean capaces de dar respuestas a todas las personas que escriben en Internet o que utilizan los mensajes de móviles”.

15 ❸ No cabe duda que los SMS han abierto nuevas posibilidades de comunicación y negocio, permitiendo enviar pequeños mensajes de texto como alternativa o complemento a las comunicaciones por voz. Limitados en el número de caracteres, los SMS exigían una economía máxima: igual que eliminaban vocales, añadían letras o símbolos cuya fonética sustituía sílabas. Un nuevo lenguaje que se extendió a los chats, foros y al correo electrónico.

20 ❹ La idea del diccionario SMS no es nueva, ya existe una compilación [– X –] los términos más utilizados en los mensajes de SMS y [– 24 –] Internet. La iniciativa, denominada Exo x ti y xra ti –Hecho por ti y para ti– ya tiene su propio portal –www.diccionariosms.com– en Internet, [– 25 –] que los usuarios vayan incorporando nuevos vocablos.

25 ❺ Así el diccionario permite consultar y traducir términos SMS, así como conocer cuáles son los más utilizados. Un fenómeno que se repite en todas las lenguas del planeta, ya que hay tantos lenguajes SMS como usuarios, al no existir una norma escrita.

Miguel Ángel Trenas, *La Vanguardia*, España (2008) (Texto adaptado)
Reproduced with the kind permission of La Vanguardia.

TEXTO D

LA CARRERA EN OTRA CIUDAD

Sin duda, irse a estudiar a otra ciudad puede ser una oferta muy atractiva para cualquier joven, sin embargo, estar lejos de la familia puede resultar difícil ya que desde el principio tendrás que hacer actividades que estando en tu casa no haces, además de otros factores que debes analizar bien antes de tomar esta decisión.



Existen muchas razones: a veces hay que salir de casa porque no hay posibilidad de estudiar la carrera que quieres donde vives, porque te gusta la oferta de una universidad concreta, su prestigio o, simplemente, porque es el lugar en el que te admiten.

El atractivo del traslado va desde conocer una nueva ciudad a tener más libertad, además de la oportunidad de preparar tu independencia definitiva. Aunque la adaptación durante los primeros meses demande un gran esfuerzo, no cabe duda que se abre un nuevo mundo de posibilidades. Por el contrario, puede ser muy divertido, pero exige mucha responsabilidad; algunos estudiantes disfrutaban tanto de su tiempo libre que acaba costándoles el curso o, incluso el abandono de la carrera.

Es más caro que vivir en casa de tus padres y tiene los inconvenientes de la mudanza y los viajes. Se disfruta de menos comodidades, te obliga a alejarte de la familia y de los amigos de toda la vida. Sin embargo, en tu nuevo lugar de residencia puedes encontrar nuevas amistades y convivir con otros compañeros.

La administración del dinero, la alimentación, el orden de la casa o la convivencia con otros estudiantes, son algunas de las responsabilidades y problemas cotidianos que estudiar fuera implica asumir.

La nueva situación te ayuda a organizarte con el dinero así como a ordenar tus pertenencias según las nuevas necesidades: ropa de cama, toallas, una lámpara, algunas herramientas imprescindibles así como tus objetos personales y, por supuesto, todo lo necesario para estudiar, desde un bolígrafo al ordenador portátil. Aprendes a vivir solo y surgen nuevas obligaciones: limpiar la casa, cocinar o lavar la ropa. No hace falta convertirse en “Don Perfecto”, pero cumplir con ciertas rutinas mínimas, es la clave para organizar tu nueva vida y superar con éxito los estudios.

Lejos de casa todo se ve con otro significado y para algunos es una experiencia estupenda... Tú, ¿te irías?

Oscar Arconada, www.20minutos.es, España (2007) (Texto adaptado)